ДЕПОЗИТАРІЙ
Сумської області
Фонд № Р-9641
Опис № 17
Архівний № 561

Управління СБУ
по Сумській області

фільтраційное

ДЕЛО № 42349

Бут-
Любовь
Борисовна

Начато: 20 июля 1945 г.
Окончено: апрель 1992 г.
на 26 листах

ДЕПОЗИТАРІЙ
Сумської області
Фонд № Р-9641
Опис № 17
Архівний № 561

...ают высшие учебные заведения: го-
...венный университет, сельскохозяй-
...ая академия, педагогический и учи-
...ий институты, консерватория, акаде-
...художеств; возобновлены занятия в
...никумах и 25 сельскохозяйственных
...х. В научно-исследовательских ин-
...ах виднейшие ученые республики
...ся над проблемами, способствующи-
...зрождению народного хозяйства.
...шого труда потребовало восста-
...ие сельского хозяйства. С первых
...свобождения республики было поло-
...начало проведению земельной рефор-
...ведан государственный земельный
...который составил более миллиона
...ров. Землей из этого фонда уже наде-
...более 61 тысячи безземельных и ма-
...емельных крестьянских хозяйств ново-
...озяев. Более 19 тысяч малоземельных кре-
...тьян получили прирезки. Более 16 ты-
...крестьян-новохозяев обеспечены по-
...ами, почти все получили семена для
..., необходимый сельскохозяйственный
...арь. Около 5 миллионов рублей дано
...нам в кредит на жилищное строи-
...о, более 17 миллионов — на при-
...ие рабочего и продуктивного скота.
...о благодарность большевистской пар-
...советскому правительству за возвра-
...о им свободную, счастливую жизнь,
...лнение вековых надежд на получение
...емли крестьяне выражают конкрет-
...делами. Успешно проведен весенний
...сейчас на полях республики идет дея-
...и подготовка к уборке нового обиль-
...рожая.

...грые темпы восстановления народ-
...озяйства были бы невозможны, если
...етской Латвии не оказывали помощи
...П(б), союзное правительство и брат-
...спублики. ЦК ВКП(б) непосредствен-
...оводил всей нашей практической дея-
...стью. Указания ЦК ВКП(б) явились
...программой для улучшения всей пя-
...ртийно-политической работы.

...рих Сталин — лучший друг латыш-
...арода—лично занимается возрожде-
...ашей республики. За это латышский
... бесконечно благодарен великому
...у. За товарищем Сталиным пойдет
...ский народ вперед, к новым победам
...ии социалистического строительства.
...руководством партии Ленина —
...а он еще теснее сплотится со всеми
...ми Советского Союза вокруг непобе-
... большевистского знамени и будет
...ино крепить военно-хозяйственную
...своей великой Родины.

Я. КАЛНБЕРЗИН.
Секретарь ЦК КП(б) Латвии.

...милая, расти!

...оживает мой народ
... всей своей красе и силе.

...ояли мы плечом к плечу
...тобою рядом, русский воин.
... знаем, верный старший брат,—
...ссмертной славы ты достоин.

...чизна милая, расти,
... солнце расцветай всё краше,
...льнолюбивый мой народ,
...ви в раздолье нив и пашен!

...Мой край, поправший смерть
и страх,
...й край, преодолевший рабство,
...волнах Балтики вспой
...ободу, труд, любовь и братство!

Перевела с латышского
Мария ЗАМАХОВСКАЯ.

восстановление известной фабрики — Кренгольмская мануфактура, где уже работает 20 тысяч прядильных веретен и где скоро будет введено еще 17 тысяч веретен. Второй машиностроительный завод в Таллине восстановил единственный в республике цех стального литья.

За пять месяцев этого года промышленность республики в целом выполнила план на 102,8 процента и дала сверхплановой продукции почти на 2 миллиона рублей.

Правительство СССР оказывает эстонскому народу огромную помощь. Оно внесло в бюджет республики 300 миллионов рублей, т. е. почти половину всего ее бюджета на 1945 год. На восстановление трех крупнейших городов Эстонской ССР — Таллина, Тарту и Нарвы — правительство СССР отпустило еще 80 миллионов рублей. Свыше 1 миллиарда рублей в год отпускается на развитие сланцевой промышленности.

Ежедневно из братских советских республик в Эстонию прибывают эшелоны и корабли с сырьем, материалами, машинами, станками. Правительство СССР выде-

Неизмеримо вырос в массах эстонского народа авторитет большевистской партии. В ее лице народ видит своего испытанного вожака, многостороннего руководителя. Коммунисты Эстонии проявляют себя настойчивыми и энергичными руководителями народных масс в восстановлении народного хозяйства и культуры.

Пятилетие своей советской республики эстонский народ встречает охваченный пафосом восстановления родной земли. Он полон уверенности в том, что его ожидает счастливое будущее. Он живет и трудится в рядах могучих советских народов. Его деятельностью руководит непобедимая партия большевиков. В пятую годовщину своей советской республики эстонский народ шлет глубокую благодарность братским советским народам и в первую очередь русскому народу, правительству СССР, большевистской партии и великому Сталину.

Н. КАРОТАММ.
Секретарь Центрального Комитета коммунистической партии (большевиков) Эстонии.

Ян КЯРНЕР

Победа

Как ветра вешний гул над миром освежённым,
Летит крылатая Победы нашей весть.
И миллионы глаз глядят заворожённо,
Как принялись опять цветы под небом цвесть —
Начало радостной, освобождённой жизни
В сияньи солнечном ликующей Отчизны.

За эти дни труда, за счастье для народа
И чтобы впрах стереть фашизм с лица земли,
За светлый мир весны, за торжество свободы
Под стягом сталинским мы смертным бой вели

Семьёй богатырей единой, многоликой;
И праздник наступил заслуженный, великий.

Навеки слава всем, кто пал на поле боя
За человечество, за честь родной страны,
Навеки слава всем вернувшимся героям
С победой из огня, из бурь и гроз войны.
И впредь в труде, в боях пусть наше сердце бьётся
Во славу Родины, во славу полководца.

Перевел с эстонского **Александр ЯШИН.**



Таллин — столица Эстонской ССР. На снимке: площадь Свободы.

Фото Е. Самарова.

кающим вечную дружбу между нашими народами. Проводимая после 23 августа политика дружественных отношений и сотрудничества с СССР приведет румынский народ к процветанию и счастью, еще не виданному в его истории. Гарантией этому является великий Советский Союз, великий русский народ. Я, Ваше Величество, выражаю свое убеждение в том, что дружественные связи Румынии с ее великим соседом — Советским Союзом будут развиваться и укрепляться на благо народов обеих стран. От имени Советского правительства, выполняя полномочия Президиума Верховного Совета СССР, я вручаю Вам, Ваше Величество, высшую награду Советского Союза—орден «Победа».

Маршал Толбухин вручил королю орден вместе с грамотой о награждении.

Затем король произнес следующую речь: «Господин Маршал! Сердечно благодарю за честь, оказанную мне награждением орденом «Победа», и за прекрасные слова, которые Вы мне адресовали. Прошу Вас передать Его Превосходительству господину Михаилу Калинину, — Председателю Президиума Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик и Генералиссимусу Сталину, что я с большой радостью принимаю эту награду.

Прошу Вас передать Его Превосходительству господину Председателю Президиума Верховного Совета СССР

2

Протокол допроса
1945 года июля 20 дня с. Эсмань

Я нач. Червоного Ронкова ст. л-т г. б. Вайсович допросил гр-ну Бут Любов Борисовну 1924 г. рожд, уроженка и житель села Студенок Червоного р. Сум. обл. из крестьян бедняков, украинка, образование 7 кл, гражданство СССР, под судом небыла, не замужняя, нигде не работает, безпартийная.

№ 78

Необходимо тщательно проверить выехали добров.

Об ответственности за дачу ложных показаний предупреждена по 89. ст. УКУССР. ~~Бут~~

Вопрос: Расскажите о своей трудовой деятельности

Ответ: В 1940 году окончила 7 классов, с 1940 по 1941 год работала в столовой села Эсмань буфетчицей.

Вопрос: Чем Вы занимались проживая на аккупированной территории?

Ответ: В период немецкой оккупации проживала в с. Студенок и работала в общине рядовой.

Вопрос: При каких обстоятельствах Вы выехали в Германию?

Ответ: Меня староста села и полицейские насильно заставили подписатся, что я добровольно выезжаю в Германию и в августе 1942 года я выехала.

Бут

Вопрос: Где проживали и чем занимались на территории Германии?

Ответ: Меня привезли в г. Хлиницы и направили работать на военный завод где я работала топорем, в последствии нам завод перевезли в с. Побежсхау где я работала на этом же заводе. Но перед самым освобождением нас начали эвакуировать.

7 мая 1945 года в г. Тэгень Красная Армия нас освободила и меня направили в г. Мастиска где я прошла комиссию в апреле 1945 года уточнило прошла регистрацию и меня направили на родину куда я прибыла 3 июня 1945 года.

Протокол записан с моих слов и мне прочитан Буд.

Архивное Фильдело № 4234 д

пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750 и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в фонде секретного дело-производства, со снятием с оперативно-справочного учета проходящего лица.

Пересмотрел Прокаянинов

Согласен:

Нач. I отд. УКГБ при СМ УССР по Сумской обл.

„7" VII 1955 г.

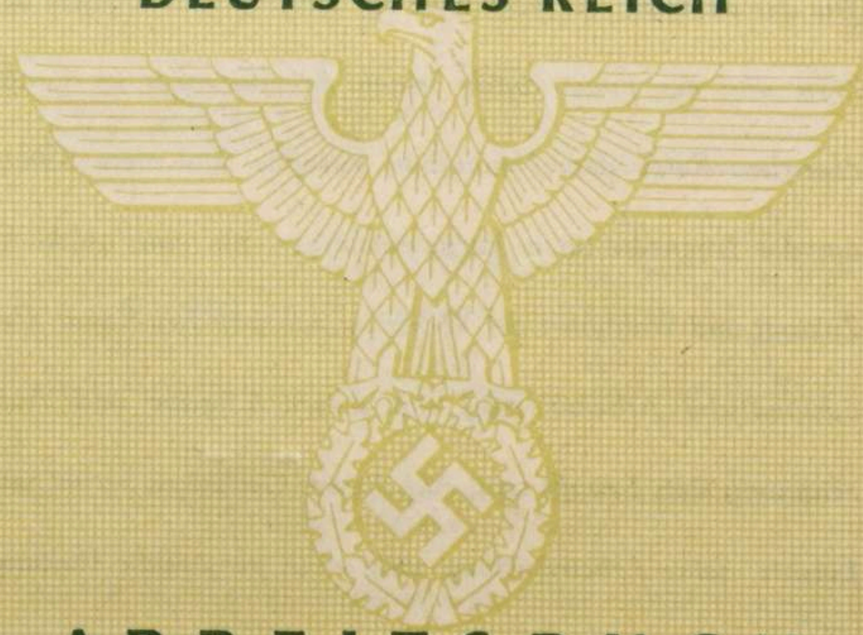
DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

4

DEUTSCHES REICH

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

VORWORT

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE
FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

(VERORDNUNG VOM 1. MAI 1943)

Nr A254/1617

Luba Люба
(Rufname – ~~männlich~~ – weiblich)

But Бут
(Zuname)

(Geburtsname bei Frauen)

Der Paß oder das Grenzlegitimationspapier des Ausländers ist ausgestellt von der _____

in _____ und hat die

Nr. _____

Бут Люба

(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers)



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1	Herkunftland	besetzte Ostgebiete откуда пр. Окк. вост. обл.
2	Geburtstag Т. Р.	14. Juni 1924 VI
3	Geburtsort М. Р.	Studenok Студенок.
	Kreis окр.	Esman - Sumy Эсман - Сумы.
4	a) Staatsangehörigkeit	ungeklärt (Ostarbeiterin)
	b) Volkszugehörigkeit	—
5	a) Familienstand led., verh., verw., gesch.	led.
	b) Anzahl der minderjährigen Kinder	—

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

6	Deutsche Sprachkenntnisse	keine
7	Heimatanschrift	Дом. адр. Studenok, Kreis Esman - Sumy Студенок. окр Эсман-Сумы
8	Anschriften von Personen, die in besonderen Fällen zu benachrichtigen sind	Paraskewa But Studenok, Kreis Esman - Sumy Адр. родств. Прасковья Бут. Студенок окр. Эсман-Сумы.

9	Wohnort und Wohnung während der Beschäftigung	Lager: Chemnitz, Straßburger Str. 3. г. Хемниц.

Berufsausbildung

a	abgeschlossene	von ..... bis .....
	Lehre keine	als .....
b	Abgelegte (Meister- usw.) Prüfungen	—
c	Sonstige Fach-ausbildung	—
d	Landwirtschaftliche oder gewerbliche Kenntnisse	—
e	Besondere Fertigkeiten (z. B. Führerschein für Kraftfahrzeuge)	—

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

8

Bisherige Beschäftigungsarten

	von	bis
—		

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Fortsetzung von Seite 7

DEUTSCHES REICH

Berufsgruppe 5

Berufsart 79

Ausgestellt am: 24. November 1943

(STEMPEL DES ARBEITSAMTES)

DIENSTSIEGEL

Arbeitsamt
Chemnitz
Im Auftrage

(UNTERSCHRIFT)

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

9

Eintragungen über die Befreiung von den Vorschriften der §§ 1 bis 16 der VO. über ausl. Arbeitnehmer vom 23. 1. 1933 (RGBl. I S. 26)

DEUTSCHES REICH

Inhaber ist im Besitze eines Befreiungsscheines bis zum

Datum	Arbeitsamt (Stempel)	Unterschrift

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
1 Auto-Union A.G. Chemnitz, Zschopauerstr. 27.	elektrische Anlagen für Kraftfahrzeuge	a) 22.8.1942 b) Arbeitsamt Chemnitz aufgehoben	Maschinen-arbeiterin	a) b)	
2		a) b)		a) b)	
3		a) b)		a) b)	
4		a) b)		a) b)	
5		a) b)		a) b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
6		a)		a)	
		b)		b)	
7		a)		a)	
		b)		b)	
8		a)		a)	
		b)		b)	
9		a)		a)	
		b)		b)	
10		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
11		a)		a)	
		b)		b)	
12		a)		a)	
		b)		b)	
13		a)		a)	
		b)		b)	
14		a)		a)	
		b)		b)	
15		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
16		a)
		b)
17		a)
		b)
18		a)
		b)
19		a)
		b)
20		a)
		b)

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

13

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
21		a)		a)	
		b)		b)	
22		a)		a)	
		b)		b)	
23		a)		a)	
		b)		b)	
24		a)		a)	
		b)		b)	
25		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
26		a)
		b)
27		a)
		b)
28		a)
		b)
29		a)
		b)
30		a)
		b)

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
31		a)
		b)
32		a)
		b)
33		a)
		b)
34		a)
		b)
35		a)
		b)

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
36		a)		a)	
		b)		b)	
37		a)		a)	
		b)		b)	
38		a)		a)	
		b)		b)	
39		a)		a)	
		b)		b)	
40		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

a) **Vor** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

b) **Nach** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Ärztliche Untersuchungen

b) **Nach** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet *(Fortsetzung von Seite 27)*

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

20

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

21

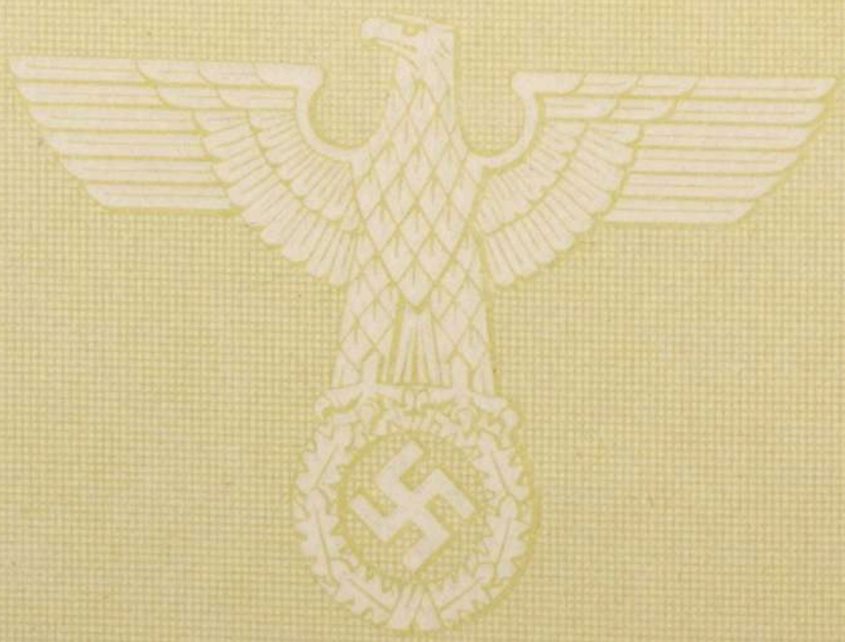
DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

23

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

38

XV/41

24

Bůh, Lůba

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

НКВД СССР

Видом на жительство служить не может

Проверочно-фильтрационный пункт

Действительно по „20" июня 194 г. 25

Город Мостиск

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Фото-карточка

Выдано Бут Любов Борисовна (фамилия, имя, отчество)

года рождения 1924, место рождения

в том, что он по прибытии из Германии

с „ фильтрацию не м-ца по „ проходила

м-ца 194 г. содержался в Мостиский проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР и следует к избранному месту жительства

с. Студенок Червоный р-н. Сумская (указать точный адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

24/V 45

Начальник проверочно-фильтрационного пункта (подпись)

(печать) Подполковник ГБ. Полещ

1835

86
301

42349

26

Заведующему
Облархивом
от Бут Любови Борисовны
1924 г. жительницы
с. Студенок Глуховского
р-она Сумской обл.

Заявление.

Прошу выслать мне справки о том что во время Великой Отечественной войны с 9/VIII 1942 года и по 3/VI 1945 года я была угнана в Германию г. Хемниц, где работала на заводе „Автоунеон". Жила в общежитии по ул. Штрсбургерштрассе-3. На обратном пути контрольную проверку проходила в г. Львове.

Цыганок Л.Б.

10/II 92

Сумск. обл.
Вх. № 4-8
19 03 92

Отр.

19 02 92
0-21

апреля 92

Сумская область
Глуховский район
с.Студенок

Цыганок (Бут)Любовь Борисовна

Бут
Любовь Борисовна

родилась в 1924 году в с.Студенок Глуховского района Сумской области

с.Студенок Глуховского района Сумской области

мобилизована на работу в Германию 9 августа 1942 года

Германия г.Хемниц

работала токарем на военном заводе

7 мая 1945 года

27 мая 1945 года в г.Мостиск

3 июня 1945 года

А.Ф.Оничко

Управление КГБ УССР по Сумской области

Лист №_____

Зак. 396

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі пронумеровано 27 аркушів

(двадцять сім)

"12" 08 2026 р.

Посада _____

Підпис _____

АРТ 1-С-3803-1